



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

---

## ZMLUVA č. SAMRS/SSE/282/207/2019

### O REFUNDÁCII NÁKLADOV NA REALIZÁCIU AKTIVITY NÁSTROJA NA ZDIELANIE SLOVENSKÝCH SKÚSENOSTÍ A EXPERTÍZ

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami

na jednej strane

**Účastník 1: Ján Husár**

pozícia: logistická podpora misie v Nairobi, dokumentarista a fotograf

adresa trvalého pobytu:

štát:

číslo účtu:

IBAN:

BIC kod/SWIFT:

Názov banky:

Adresa banky:

Tel.:

Email:

(ďalej len „Účastník 1“)

a

na druhej strane

**Účastník 2: Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu**

sídlo: Pražská 7, 811 04 Bratislava

zriadená: Rozhodnutím ministra ZV SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2006

SWIFT:

IBAN:

IČO:

DIČ:

Tel.:

e-mail: [info@slovakaid.sk](mailto:info@slovakaid.sk)

webová adresa: [www.slovakaid.sk](http://www.slovakaid.sk)

ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Lucia Kišš, MSc., riaditeľka Slovenskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (ďalej len „Účastník 2/SAMRS“) a ktorá vystupuje na základe poverenia č. 028102/2018-OSUR.

Zmluvné strany uvedené vyššie

## **SA DOHODLI**

**na doleuvedených podmienkach zmluvy.**

### **Článok 1**

#### **Predmet zmluvy**

1.1 Predmetom tejto zmluvy je refundácia nákladov vynaložených počas trvania tejto zmluvy účastníkom č. 1 v rámci zahraničnej pracovnej cesty do Nairobi, Keňa v termíne od 10.3. do 17.3.2019. Účelom vyslania je logistická podpora počas zdieľania skúseností a expertízy s lekármi a zdravotným personálom v nemocnici Mater Hospital so špecializáciou na detskú kardiochirurgiu, v rámci Nástroja na zdieľanie slovenských skúseností a expertízy (Sharing Slovak Expertise - SSE). Ukončenie pracovnej cesty bude 21.3.2019.

SAMRS na základe tejto zmluvy zabezpečí cestovné poistenie, nákup spiatočnej letenky v ekonomickej triede a dopravu z Nitry do Bratislavy na letisko Schwechat a späť.

1.2 SAMRS sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy, v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, refundovať účastníkovi č.1 výšku nákladov súvisiacich s predmetným vyslaním na zahraničnú pracovnú cestu a na základe vyúčtovania cestovných nákladov, všetkých priložených kópií účtovných dokladov a záverečnej správy v lehotách dohodnutých v tejto zmluve.

1.3 SAMRS na základe tejto zmluvy refunduje náklady účastníka č.1 spojené s realizáciou aktivity v súlade s vopred schváleným rozpočtom.

1.4 Účastník č.1 je povinný písomne bez zbytočného odkladu informovať SAMRS o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli predstavovať prekážku pri plnení predmetu tejto zmluvy a navrhovať riešenia na odstránenie týchto prekážok. V prípade, že účastník č.1 túto povinnosť poruší, SAMRS má právo na okamžité odstúpenie od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy účastníkovi č.1.

### **Článok 2**

#### **Preddavky**

SAMRS poskytne pred vyslaním do Kene Účastníkovi č.1 preddavok vo výške 90 % na stravné, na nákup vstupných krátkodobých víz a na ubytovanie v hoteli v Nairobi, ktoré je po návrate zo zahraničnej pracovnej cesty povinný vyúčtovať na základe všetkých príslušných účtovných dokladov - vyúčtovania cestovných nákladov, faktúry za ubytovanie a za nákup víz. Účastník



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

č.1 tieto doklady predloží SAMRS do 15 dní od ukončenia zahraničnej cesty. Ukončenie pracovnej cesty bude 21.3.2019.

### Článok 3

#### Prerušenie pracovnej cesty z dôvodu na strane zamestnanca

Účastník č.1 sa so SAMRS dohodol na prerušení pracovnej cesty v období po skončení výkonu práce na zahraničnej pracovnej ceste od 17.3.2019 o 20.00 hod. do 21.3.2019 o 20.00 hod.

### Článok 4

#### Platobné podmienky, práva a povinnosti zmluvných strán

4.1 Účastník č.1 je povinný zabezpečiť celkovú logistickú podporu pred vycestovaním a počas zahraničnej pracovnej cesty v Nairobi, Keňa v termíne od 10.3. do 17.3.2019.

4.2 SAMRS je povinná refundovať preukázané náklady súvisiace s predmetným vyslaním:

- a) ubytovanie v hoteli (1os x 7 nocí)
- b) stravné podľa § 13 Zákona 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách
- c) nákup vstupných krátkodobých víz
- d) povinné očkovanie a očkovanie odporúčané Svetovou zdravotníckou organizáciou (SZO)
- e) náhrada potrebných vedľajších výdavkov (nárokovateľné výdavky).

SAMRS zabezpečí pre účastníka č. 1 zabezpečí cestovné poistenie, nákup spiatočnej letenky v ekonomickej triede a dopravu z Nitry do Bratislavy na letisko Schwechat a späť.

4.3 Účastník č.1 je povinný predložiť po návrate zo zahraničnej pracovnej cesty vyúčtovanie cestovných nákladov, ku ktorému priloží všetky účtovné doklady v zmysle položiek uvedených v čl. 1, bode 1.2 tejto zmluvy. Vyúčtovanie spolu s dokladmi a záverečnou správou predloží SAMRS do 15 kalendárnych dní od ukončenia zahraničnej cesty.

4.4 Účastník č.1 sa zaväzuje, že predloží SAMRS krátku záverečnú súhrnnú správu z tejto zahraničnej pracovnej cesty do 15 kalendárnych dní od ukončenia zahraničnej cesty.

4.5 SAMRS je povinná, po splnení povinností zo strany účastníka č. 1 definovaných v bode 4.3 a 4.4 tohto článku, uhradiť účastníkovi č.1 celkovú fakturovanú sumu do 15 kalendárnych dní odo dňa predloženia faktúry a záverečnej súhrnnej správy schválenej SAMRS.

### Článok 5

5.1 Ak účastník č. 1 nepredloží požadované dokumenty podľa článku 4 v stanovenej lehote, SAMRS je povinná zaslať oficiálnu upomienku do 15 kalendárnych dní od termínu

predkladania. Ak účastník č. 1 opätovne nepredloží požadované dokumenty do 30 kalendárnych dní od doručenia písomnej upomienky, SAMRS si vyhradzuje právo na

okamžité odstúpenie od zmluvy v súlade s bodom 1.4 článku 1 a nevyplatenie finančných prostriedkov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.

## **Článok 6**

### **Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 6.2 Akékoľvek zmeny alebo doplnky k tejto zmluve musia byť urobené písomne formou dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 6.3 Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
- 6.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa riadne a podrobne oboznámili, pričom všetky ustanovenia zmluvy sú im zrozumiteľné. Všetky ustanovenia zmluvy vyjadrujú slobodnú a vážnu vôľu zmluvných strán, ktorá nebola prejavovaná ani v tiesni, ani za nevýhodných podmienok, čo zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú.

V Nitre dňa 13.2.2019

V Bratislave dňa 13.2.2019

---

**Ján Husár**  
Účastník č. 1

---

**Lucia Kišš, MSc.**  
riaditeľka SAMRS